

# Dodatok

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb,  
uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov  
t. č. 911064371, SIM karta č. 8942102480004378861  
(ďalej len "Dodatok")



ST - C

PODNIK			
Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.		
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava		
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B		
ICO	35 763 469	DIC	2020273893
Kód predajcu	01.CA.DITEL.KUCHTOVA.OLGA	IC pre DPH	SK2020273893
Zastúpený	Ol'ga Kuchtová, obchodný reprezentant	Kód tlačiva	192

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ			
Obchodné meno / názov	Základná škola s materskou školou		
Sídlo / miesto podnikania	Makov 264, 023 56 Makov na Slovensku		
Register, číslo zápisu podnikateľa	-		
ICO	42388104	DIC	
Zastúpený	Milan Petrovič, ČOP	IC pre DPH	

(ďalej len "Účastník")

ADRESA ZASIELANIA PÍSMOŇNÝCH LISTÍN			
Obchodné meno alebo názov	Základná škola s materskou školou		
Ulica, súp. číslo	Makov 264	Obec	Makov na Slovensku
		PSC	023 56

TABUĽKA Č. 1			
Program služieb	Happy XS NAJ		
Minimálny program Služieb	HAPPY XS NAJ	Doba viazanosti	24 mesiacov
Pôvodný program služieb	Happy XS NAJ		
Typ MT/Dátové zariadenie	LG K4 LTE		
Výrobné číslo (IMEI)	357137079000492		
Akciová kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	1,00 €		
Neakciová maloobchodná cena za MT/Dátové zariadenie	99,00 €		
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby	50,00 €		
Zmluvná pokuta (základ - počiatočná suma, ktorá bude klesat)	148,00 €		

AKTIVOVANÉ SLUŽBY	
<input checked="" type="checkbox"/> Dátové služby	<input checked="" type="checkbox"/> Magio Go
<input checked="" type="checkbox"/> Služba: Internet v mobile 100	Služba: Magio Go
<input checked="" type="checkbox"/> 100 minút extra	Akcia: 3 mesiace zadarmo
<input checked="" type="checkbox"/> Akcia: 100% zľava	<input checked="" type="checkbox"/> Kontrola dát
<input checked="" type="checkbox"/> Doplnková časť mesačného poplatku	Limit: 60 EUR
	Notifikácia: 80%

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k t.c./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len „Zmluva“). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

- Predmetom tohto Dodatku je:
  - zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkovi, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
  - záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu za zariadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve, a to vo výške 3,98 € s DPH (ďalej len „Administratívny poplatok“) pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak. Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivačný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom, (iii) na základe objednávky zadanej prostredníctvom Služby e-shop. Účastník podpisom tohto Dodatku vyhlasuje, že bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.
  - záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj mobilného telefónu (ďalej len „MT“ za akciovú kúpnu cenu špecifikovanú v tabuľke č. 1. Účastník berie na vedomie, že rozdiel medzi neakciovou maloobchodnou cenou MT podľa Cenníka neakciových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku vo výške špecifikovanej v tabuľke č. 1 a akciovou kúpnu cenou MT podľa tohto Dodatku predstavuje zľavu vo výške uvedenej v tabuľke č. 1 poskytnutú Podnikom Účastníkovi (ďalej len „zľava z ceny MT“) z dôvodu doby viazanosti dohodnutej v zmluve tohto Dodatku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT.
  - súhlas Účastníka s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením internetovej stránky Podniku, pričom Účastník berie na vedomie, že na jeho žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na Účastníkom určenú e-mailovú adresu. V prípade poskytovania EF nebude Účastníkovi zo strany Podniku zasielana písomne vyhotovená faktúra.
  - programom Služieb Happy označeným v tomto Dodatku doplnujúcou informáciou vo formáte „NAJ“ je štandardný program Služieb Happy na príslušnej úrovni uvedený v Cenníku, ako aj v ďalších reklamných a propagačných materiáloch Podniku, pričom táto doplnujúca informácia je iba informatívneho charakteru z dôvodu označenia, že k danému programu Služieb sú poskytované v rámci voľných minút aj volania do EÚ a prichádzajúce roamingové hovory v EÚ a iné benefity na základe tohto bodu Dodatku. Podnik je oprávnený túto doplnujúcu informáciu uvádzať aj vo vyúčtovaní služieb poskytovaných k SIM karte počas trvania doby poskytovania zľaveného mesačného poplatku pri označení príslušného poskytovaného programu Služieb Happy.
  - záväzok Podniku poskytnúť Účastníkovi službu Magio GO s doplnkovou službou Magio GO Armiu (ďalej len „Magio GO“) so 100 % zľavou z ceny jej mesačného poplatku podľa Cenníka počas celých 3 zúčtovacích období od jej aktivácie na základe tohto Dodatku (ďalej len „obdobie benefitu“). Dátové prenosy súvisiace s využívaním služby Magio GO sa čerpajú a spoplatňujú v zmysle platného Cenníka. Ponuku podľa tohto písmena nie je možné kombinovať s akoukoľvek inou akciovou ponukou Podniku, ak nie je Podnikom stanovené inak. Po uplynutí obdobia benefitu bude služba Účastníkovi automaticky deaktivovaná, ak nepožiadá o deaktiváciu skôr. Účastník má právo požiadať Podnik, pred uplynutím obdobia benefitu, o ponechanie služby aktívnej. Týmto nedôjde k deaktivácii služby a bude v ďalšom období poskytovaná za podmienok podľa Cenníka.
  - záväzok Podniku poskytovať Účastníkovi, ktorý v súvislosti s týmto Dodatkom vo vzťahu k SIM karte pokračuje vo využívaní Služieb Podniku s niektorým z programov Služieb Happy NAJ (ďalej len „Happy“) v spojení s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 24 mesiacov, 100% zľavu z mesačného poplatku za jednu doplnkovú službu, ktorú si spomedzi nasledujúcich Účastník v súvislosti s týmto Dodatkom zvolí a aktivuje: (i) Neobmedzené SMS/MMS, (ii) 100 minút extra a (iii) Volania najbližším, (ďalej len ako „Doplnková služba“), a to odo dňa uzavretia tohto Dodatku až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že: (i) pokiaľ vo vzťahu k SIM karte nie je ku dňu uzavretia tohto Dodatku aktivovaná Doplnková služba programu Služieb Happy, považuje sa tento Dodatok za žiadosť o jej aktiváciu v rozsahu podľa tohto Dodatku, (ii) po uplynutí doby poskytovania zľavy z mesačného poplatku podľa tohto bodu Dodatku bude Podnik vo vzťahu k SIM karte Účastníkovi ďalej poskytovať Doplnkovú službu programu Služieb Happy za štandardnú cenu podľa aktuálneho Cenníka, (iii) nárok na poskytovanie zľavy z mesačného poplatku za poskytovanie Doplnkovej služby zaniká definitívne a bez akýchkoľvek náhrad v prípade, ak Účastník požiada počas doby poskytovania programu Služieb Happy aktivovaného týmto Dodatkom o jeho zmenu na akýkoľvek iný program Služieb Happy alebo o deaktiváciu programu Služieb Happy alebo o deaktiváciu Doplnkovej služby, pričom nárok na zľavu opätovne nevznikne ani v prípade, ak Účastník opätovne požiada Podnik vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu programu Služieb Happy aktivovaného týmto Dodatkom alebo o aktiváciu Doplnkovej služby programu Služieb Happy. V prípade zmeny programu Služieb Happy aktivovaného týmto Dodatkom na iný program služby Happy, pri ktorom nie je podľa Cenníka platného v čase tejto zmeny aktivácia a používanie Doplnkovej služby prípustné, bude Doplnková služba programu Služieb Happy deaktivovaná. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že obdobie poskytovania zľavy z mesačného poplatku za poskytovanie Doplnkovej služby sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku poskytovaných Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte napredzkuje a uplynie dňom, ktorý by bol posledným dňom tohto obdobia poskytovania zľavy v prípade, ak by k predmetnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania Služieb nedošlo.
  - Účastník môže po splnení podmienok uvedených v Osobitných podmienkach pre poskytovanie zliav Magenta 1 spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. (ďalej aj ako „Osobitné podmienky Magenta1“) a v Cenníku získať viaceré zľavy. Ak uzatvorením tohto Dodatku Účastník získava určité benefity, zľavy alebo iné výhody, tak tieto benefity, zľavy alebo iné výhody sú nezlučiteľné so zľavami Magenta 1.
- Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb iTariff, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb iTariff a za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o

Slovak Telekom Ctiivo



117146257D100

© 2017 Tower  
strana 1/2



FV, SK



zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom, (iii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb Happy, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Happy a za splnenia podmienok stanovených Podnikom

3. **ZÁVÄZOK VIAZANOSTI:** Účastník sa zavazuje, že po dobu špecifikovanú v tabuľke č. 1 odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“), (i) zostáva v zmluvnom vzťahu s Podnikom a za poskytovanie Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
- výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpovedná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojedanej doby viazanosti;
  - žiadosť Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v tomto Dodatku k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií, ak v dôsledku tejto žiadosti dôjde k ukončeniu Zmluvy počas dojedanej doby viazanosti;
  - nezaplatenie ceny za poskytnutú Službu Účastníkom do 45 dní po splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy, (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“).

**ZMLUVNÁ POKUTA:** Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie vyúčtovanej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta okrem sankčnej a prevenčnej funkcie predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku v dôsledku porušenia záväzku viazanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytol Účastníkovi na základe tohto Dodatku. Benefity sa rozumie súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových) podľa Cenníka, ako aj zľava z ceny MT, ktorá predstavuje rozdiel medzi neakčiovou a akčiovou kúpou cenou, ak bol Účastníkovi na základe tohto Dodatku Účastníkom poskytnutý. Benefity poskytnuté Účastníkovi na základe tohto Dodatku sú uvedené v bode 1. tohto Dodatku alebo v Cenníku. Základom pre výpočet zmluvnej pokuty za porušenie záväzku viazanosti je suma špecifikovaná v tabuľke č. 1, ktorá zohľadňuje Benefity poskytnuté Účastníkovi podľa tohto Dodatku (ďalej len „Základ pre výpočet“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby viazanosti až do dňa ukončenia Zmluvy v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena a) alebo b) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku alebo do dňa prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena c) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku.

Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty = Základ pre výpočet - (počet dní uplynutých z doby viazanosti/celkový počet dní doby viazanosti \* Základ pre výpočet)

Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká dojednaný záväzok viazanosti, preto Účastník zmluvnú pokutu za porušenie záväzku viazanosti zaplatí iba jedenkrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením záväzku viazanosti, pre prípad ktorého bola dojednaná a vyúčtovaná zmluvná pokuta, len vo výške presahujúcej sumu vyúčtovanej zmluvnej pokuty.

4. Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podnikom na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, t.j. ak nedošlo k ukončeniu Zmluvy niektorým zo spôsobov ukončenia Zmluvy ku dňu uplynutia doby viazanosti, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v bode tohto Dodatku, ako aj všetky Služby aktivované vo vzťahu k SIM karte popri Službách v rámci dohodnutého programu Služieb budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy na dobu neurčitú za štandardných podmienok spoplatňovania týchto Služieb podľa platného Cenníka, ak nebolo zmluvnými stranami výslovne dohodnuté inak. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Zmluvy. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
6. Účastník berie na vedomie, že v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie má Účastník možnosť zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu iného ako je Podnik bez poplatkov alebo sankcie. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol o možnosti podľa predchádzajúcej vety informovaný. Účastník ďalej berie na vedomie, že ak si zvolí alternatívneho poskytovateľa roamingu, poskytovanie služieb roamingu sa riadi podmienkami dohodnutými medzi Účastníkom a ním zvoleným alternatívnym poskytovateľom roamingu a že Podnik v rozsahu poskytovanom alternatívnym poskytovateľom roamingu nezodpovedá za poskytovanie služby roamingu.
7. **NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú nešíť všeobecné súdy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde. Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky prijíma:  ÁNO  NIE
8. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tohto Dodatku využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) **Ak Účastník túto možnosť využije,** je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím Dodatku Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na Dodatok prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tohto Dodatku a tvoríci jeho trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia Dodatku. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím Dodatku takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Dodatku, ani jeho písomná forma a takto podpísaný Dodatok má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis Dodatku v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

(ii) **Ak Účastník túto možnosť nevyužije,** je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Dodatku priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tohto Dodatku v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

V Čadci, dňa 8. marca 2017

V Čadci, dňa 8. marca 2017

Slovak Telekom, a.s.  
v zastúpení  
Olga Kuchtová, obchodný reprezentant

Základna škola s materskou školou  
v zastúpení  
Milan Petrovič

**„Požiadajte o výhodu navyše – kartu Easy Pecka s 9 € kreditom len za 1 €“**

Tento kupón oprávňuje Účastníka tohto Dodatku na využitie ponuky na predplatenú kartu s programom Easy Pecka predložením tohto kupónu na ktoromkoľvek predajnom mieste Telekomu. **Ponuka platí najneskôr do konca nasledujúceho kalendárneho dňa, od uzavretia tohto Dodatku.** Bližšie informácie o službe Easy Pecka na [www.telekom.sk/easy](http://www.telekom.sk/easy).

